

C.A.P.
MR: 149/06.09.2024

C.O.M.B.
Autoritatea pentru Supravegherea
și Protecția animalelor
Nr. 4172
Ziua 10 Luna 09 Anul 2024

Contract de furnizare a serviciului Indaco Lege6 Online Nr. 31534 din 06.09.2024



I. PĂRȚILE CONTRACTANTE

INDACO SYSTEMS S.R.L., cu sediul social în București, str. Izvor, nr. 78, sector 5, tel/fax: 021.311.97.11, înregistrată la Registrul Comerțului sub nr. J40/20072/1994 și CIF RO 6410158, având contul IBAN RO10 INGB 0001 0081 9616 8910, deschis la ING BANK NV AMSTERDAM sucursala Unirii București, reprezentată prin Costina Rogojan având funcția de Consultant Vanzari, în calitate de FURNIZOR,

și

AUTORITATEA PENTRU SUPRAVEGHEREA SI PROTECTIA ANIMALELOR, cu sediul social în SECTOR4, BUCURESTI, OLTENITEI, NR. 169, tel. 0784400291, adresa e-mail violeta.staniloiu@aspa.ro, CUI 27243460, având contul IBAN, deschis la, reprezentată legal prin Cătălina Andreea TRĂNESCU-PETRACHE, în calitate de BENEFICIAR.

II. OBIECTUL CONTRACTULUI

Art. 1. Obiectul contractului îl constituie furnizarea către BENEFICIAR a serviciului legislativ **Indaco Lege6 Online** (Cod SMIS 2014+142474) astfel:

Un cont cu acces la modulele:

- Legislatie RO si EU
- Comentarii Expert
- Hotarari Judecatoresti
- Dosare instanta (cautare si monitorizare)

III. OBLIGAȚIILE FURNIZORULUI

Art. 2 (1). FURNIZORUL are următoarele obligații:

a). să asigure accesul BENEFICIARULUI la serviciul legislativ Lege6 Online prin furnizarea către BENEFICIAR:

- a numelui de cont și a parolei secrete personale de acces la serviciul Lege6 Online;
- a adresei de internet la care BENEFICIARUL poate accesa serviciul Lege6 Online prin utilizarea identificării prin nume de utilizator și parolă;

b). să asigure actualizarea zilnică a colecției de acte normative ce pot fi vizualizate prin intermediul serviciului Lege6 Online, cu excepția zilelor de sâmbătă, duminică și a zilelor de sărbători legale;

c). să asigure suportul tehnic, respectiv remedierea disfuncționalităților apărute în funcționarea serviciului Lege6 Online, în maximum 3 zile lucrătoare de la înregistrarea sesizării.



IV. OBLIGAȚIILE BENEFICIARULUI

Art. 3 (1). BENEFICIARUL are următoarele obligații:

- a). să achite contravaloarea abonamentului la data stabilită în contract;
- b). să notifice FURNIZORULUI orice modificare intervenită cu privire la adresa la care se trimit facturile, cât și la persoana de contact;
- c). să nu construiască o bază de date similară cu textul documentelor extrase prin intermediul serviciului Lege6 Online. În sensul prezentului contract, prin bază de date se înțelege o structură informatică prin intermediul căreia se pot stoca sau regăsi diferite informații;
- d). să nu transmită textele obținute prin procedeul arătat la alineatul precedent unei terțe persoane (fizică sau juridică) în scopul creării sau îmbunătățirii unei baze de date similare celei ce face obiectul acestui contract;
- e). să nu permită accesarea serviciului Lege6 Online aferentă unui singur cont de utilizare de la mai multe stații de lucru simultan, având în vedere că un cont de acces la serviciul Indaco Lege6 Online (un user și o parolă) nu permite simultan mai multe conexiuni;
- f). să nu vândă, să nu distribuie sau să nu pună la dispoziție, sub orice altă formă, user-ul și parola sau alte asemenea date informatice care permit accesul la serviciul Lege6 Online.

(2). În cazul nerespectării de către BENEFICIAR a obligațiilor ce-i revin, potrivit alineatului (1), literele c și d, acesta va plăti FURNIZORULUI despăgubiri echivalente cu valoarea prejudiciului produs FURNIZORULUI. Acesta își rezervă dreptul de a suspenda contul de acces până la clarificarea situației de către BENEFICIAR.

V. VALOAREA CONTRACTULUI

Art. 4 (1). Valoarea contractului reprezintă valoarea abonamentului de folosire a serviciului legislativ Lege6 Online sub forma tipului de abonament prezentat la Art. 1, astfel:

(2). Valoarea abonamentului total lunar, cu discounturi de volum licențiere aplicate, este de: **189,00 LEI + TVA**, astfel:

- Abonament Lege6 Online Legislatie	- Valoarea abonamentului fără discount:	69,00
- Discount plata in avans	- Procent: 5,00% - Valoare discount:	3,45
- Discount vechime colaborare	- Procent: 10,00% - Valoare discount:	6,56
	- Valoare totală discount pe abonament:	10,01
	- Valoare abonament cu discount aplicat:	58,99
<hr/>		
- Abonament Lege6 Online Comentarii Expert	- Valoarea abonamentului fără discount:	60,00
- Discount plata in avans	- Procent: 5,00% - Valoare discount:	3,00
- Discount vechime colaborare	- Procent: 10,00% - Valoare discount:	5,70
	- Valoare totală discount pe abonament:	8,70
	- Valoare abonament cu discount aplicat:	51,30
<hr/>		
- Abonament Lege6 Online Hotarari Judecatoresti	- Valoarea abonamentului fără discount:	30,00
- Discount plata in avans	- Procent: 5,00% - Valoare discount:	1,50
- Discount vechime colaborare	- Procent: 10,00% - Valoare discount:	2,85
	- Valoare totală discount pe abonament:	4,35
	- Valoare abonament cu discount aplicat:	25,65



- Abonament Lege6 Online Dosare	- Valoarea abonamentului fără discount:	30,00
- Discount plata in avans	- Procent: 5,00% - Valoare discount:	1,50
- Discount vechime colaborare	- Procent: 10,00% - Valoare discount:	2,85
	- Valoare totală discount pe abonament:	4,35
	- Valoare abonament cu discount aplicat:	25,65

(3). Valoarea abonamentului total, cu toate discounturile aplicate, este de 161 LEI/lună + TVA.

(4). Valoarea abonamentului plătit în avans pentru 3 luni, cu toate discounturile aplicate, este de 483 LEI + TVA.

VI. CONDIȚII DE PLATĂ ȘI LIVRARE

Art. 5 (1). FURNIZORUL va emite factura pentru abonamentul de acces la serviciul Lege6 Online plătit în avans pentru: 3 luni, perioadă denumită în continuare "interval".

(2). BENEFICIARUL are la dispoziție următoarele modalități de plată:

- prin ordin de plată în termen de maxim 30 zile de la emiterea facturii;
- cu cardul, direct în Lege6.ro, prin interfața de plată online a procesorului de plăți EuPlatesc;

(3). Interval de plată/facturare abonament:

- **Plata trimestrială** - Facturile de abonament se emit în data de 1 sau următoarea zi lucrătoare a celei de-a doua luni din interval pentru intervalul următor.

Art. 6. Se consideră data plății data creditării contului FURNIZORULUI.

Art. 7 (1). Facturile emise ulterior, în baza contractului, se achită în termen de maxim 15 zile de la data emiterii.

(2). FURNIZORUL pune factura la dispoziția BENEFICIARULUI la adresa www.Lege6.ro, în contul de administrare a abonamentului de acces, și o comunică în format electronic la adresa de email a BENEFICIARULUI.

(3). Prin prezentul contract, părțile convin că termenul de plată stabilit la alin. (1) reprezintă termenul la care creanța devine certă, lichidă și exigibilă, BENEFICIARUL asumându-și obligația de a achita contravaloarea abonamentului la termenul scadent.

Art. 8 (1). Dacă BENEFICIARUL nu respectă termenele de plată stipulate în contract, va suporta penalități de 0,03 % pe zi de întârziere, calculate la suma rambursată neachitată, iar FURNIZORUL va suspenda furnizarea pachetelor de actualizări către BENEFICIAR până la îndeplinirea obligației de plată.

(2). Dacă în termen de 30 de zile de la data scadentă, BENEFICIARUL nu își îndeplinește obligația de plată, contractul se va rezilia de drept.

VII. DURATA CONTRACTULUI

Art. 9 (1). Contractul se încheie pe o perioadă inițială de 3 luni (1.10.2024-31.12.2024)

(2). Accesul la baza de date legislativă se va activa în ziua lucrătoare imediat următoare celei în care FURNIZORUL va primi un exemplar al prezentului contract semnat de către BENEFICIAR și numai dacă s-a făcut dovada plății.

(3). Prezentul contract va fi în mod automat prelungit pentru perioade succesive de 1 (un) an, în afara cazului în care una dintre părți aduce la cunoștința celeilalte intenția sa de a nu-l mai prelungi în aceleași condiții, printr-o notificare trimisă cu cel puțin 30 zile înainte de expirarea perioadei inițiale pentru care prezentul contract a fost încheiat.



VIII. ÎNCETAREA CONTRACTULUI

Art. 10 (1). Prezentul contract va înceta în următoarele cazuri:

- a). ajungerea la termen;
- b). acordul părților;
- c). denunțarea unilaterală, caz în care partea care dorește denunțarea contractului va notifica cealaltă parte cu cel puțin 15 zile înainte de data solicitată de încetare a contractului;
- d). rezilierea de plin drept, fără îndeplinirea vreunei formalități prelabile și fără a mai fi necesară intervenția unei instanțe judecătorești, în cazul în care una dintre părți:
 - nu își execută una dintre obligațiile asumate prin prezentul contract;
 - cesionează drepturile și obligațiile sale prevăzute de prezentul contract fără acordul scris al celeilalte părți.

(2). Încetarea contractului nu are niciun efect asupra obligațiilor deja scadente între părți.

(3). Prevederile alineatului precedent nu sunt de natură să înlăture răspunderea părții care, din vina sa, a determinat încetarea contractului.

Art. 11. În cazul în care BENEFICIARUL denunță unilateral contractul înainte de ajungerea la termen, FURNIZORUL îi va reține din sumele achitate în avans, contravaloarea discounturilor acordate, urmând ca diferența să fie restituită BENEFICIARULUI.

IX. CONFIDENȚIALITATE

Art. 12. Prezentul contract este strict confidențial. Niciuna dintre părți nu va dezvălui unui terț, fără acordul scris al celeilalte părți, clauzele prezentului contract.

Art. 13. În conformitate cu cerințele sistemului intern de management al securității informației, Indaco Systems a implementat măsuri pentru asigurarea confidențialității informațiilor clienților.

Art. 14. Informațiile despre clienți pot fi folosite de Indaco Systems doar în scopuri asociate comercializării serviciilor și produselor proprii, cum ar fi:

- a) procesarea comenzilor sau cererilor;
- b) facturare, întocmire situații contabile și declarații fiscale;
- c) soluționarea cererilor, întrebărilor sau a reclamațiilor făcute de către clienți;
- d) realizarea studiilor de piață privind produsele și serviciile Indaco Systems SRL;
- e) oferirea de produse și/sau servicii către client;
- f) contactarea inclusiv prin poștă, email, fax, mesaje text sau telefon în legătură cu oferte de produse și servicii Indaco;
- g) înregistrarea informațiilor despre clienți în vederea alocării sau oferirii recompenselor, reducerilor și a altor beneficii, precum și pentru satisfacerea altor cereri sau cerințe ale clienților.

Art. 15. În conformitate cu prevederile (GDPR) Regulamentului nr. 679/2016, Indaco Systems aduce la cunoștința Clientului următoarele:

- a) datele cu caracter personal vor fi stocate timp de 5 ani după împlinirea termenului de prescripție a eventualelor creanțe bugetare ale societății noastre față de Bugetul de Stat;
- b) Clientul are dreptul de a solicita Indaco Systems, accesul la datele cu caracter personal, rectificarea sau ștergerea acestora sau restricționarea prelucrării. Clientul are dreptul de a se opune prelucrării, precum și la portabilitatea datelor;
- c) Clientul are dreptul de a depune o plângere la ANSPDCP în cazul în care constată o încălcare a obligațiilor Indaco Systems referitoare la protecția datelor cu caracter personal;
- d) Datele personale ale Clientului sunt furnizate Indaco Systems în temeiul prezentului contract și sunt necesare în vederea facturării serviciilor prestate de Indaco Systems



X. FORȚĂ MAJORĂ

Art. 16 (1). Nici una dintre părțile contractante nu răspunde de neexecutarea la termen sau/și de executarea în mod necorespunzător – total sau parțial – a oricărei obligații care îi revine în baza prezentului contract, dacă neexecutarea sau executarea necorespunzătoare a obligației respective a fost cauzată de forța majoră, așa cum este definită de lege.

(2). Partea care invocă forța majoră este obligată să o notifice celeilalte părți, în termen de 3 zile de la producerea evenimentului și să ia toate măsurile posibile în vederea limitării consecințelor lui.

(3). Dacă, în termen de 30 de zile de la producere, evenimentul respectiv nu încetează, părțile au dreptul să-și notifice încetarea de plin drept a prezentului contract, fără ca vreuna dintre ele să pretindă daune-interese.

XI. NOTIFICĂRI

Art. 17 (1). În accepțiunea părților contractante, orice notificare adresată de una dintre acestea celeilalte este valabil îndeplinită dacă va fi transmisă la adresa/sediul prevăzut în prezentul contract:

a). INDACO SYSTEMS S.R.L.

Adresa de corespondență: Str. Izvor Nr. 78, Sector 5, București

Telefon: 021.311.97.11

Fax: 021.311.97.11

Email: costina.rogojan@indaco.ro

b). AUTORITATEA PENTRU SUPRAVEGHEREA SI PROTECTIA ANIMALELOR

Adresa de corespondență: OLTENITEI, NR. 169, SECTOR4, BUCURESTI

Telefon: 0784400291

Email: violeta.staniloiu@aspa.ro

Telefon mobil: 0784400291

(2). În cazul în care notificarea se face pe cale poștală, ea va fi transmisă, prin scrisoare recomandată, cu confirmare de primire și se consideră primită de destinatar la data menționată pe confirmare de către oficiul poștal primitor.

(3). Dacă notificarea se trimite prin fax, ea se consideră primită în prima zi lucrătoare după cea în care a fost expediată.

(4). BENEFICIARUL își exprimă consimțământul de a primi de la FURNIZOR, prin mijloace electronice, atât notificări cu privire la derularea prezentului contract cât și cu privire la activitatea FURNIZORULUI.

(5). Dovada transmiterii și a conținutului notificării prin mijloace electronice aparține părții care o transmite, iar notificarea se va considera primită în prima zi lucrătoare după cea în care a fost expediată.

(6). Notificările verbale nu se iau în considerare de nici una dintre părți, dacă nu sunt confirmate, prin intermediul uneia dintre modalitățile prevăzute la alineatele precedente.

XII. PREVEDERI FINALE

Art. 18. Conținutul programelor software pentru documentare legislativă realizate de Indaco Systems, are caracter informativ și nu se substituie publicației oficiale Monitorul Oficial în formă tipărită, care este singura publicație oficială a statului român.

Art. 19. Modificarea prezentului contract se poate face numai prin acordul părților, în formă scrisă, ca parte integrantă a acestuia, sub forma unui act adițional.

Art. 20. Eventualele litigii care s-ar putea ivi în legătură cu prezentul contract vor fi soluționate de către instanțele judecătorești competente, de la sediul Furnizorului..

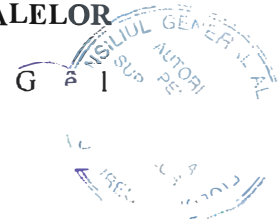
Prezentul contract conține 6 pagini și a fost încheiat în 2 (două) exemplare originale, ambele cu aceeași valoare juridică, câte unul pentru fiecare parte.

**FURNIZOR,
INDACO SYSTEMS S.R.L.**

Costina Rogojan - Consultant Vanzari



**BENEFICIAR,
AUTORITATEA PENTRU
SUPRAVEGHEREA SI PROTECTIA
ANIMALELOR**



C

C.A.P.

Compartiment Juridic



Viză CEPP



Autoritatea pentru Supravegherea și Protecția Animalelor
Vizat pentru control financiar preventiv propriu

Nr. 1116 Zua 09 Luna 09 Anul 2024
Sem.